Porównanie tłumaczeń Łukasza 3:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przyszli zaś i celnicy zostać zanurzonymi i powiedzieli do niego nauczycielu co uczynimy |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przyszli też celnicy,\* \*\* aby dać się ochrzcić, i powiedzieli do Niego: Nauczycielu, co mamy czynić?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Przyszli zaś i poborcy, (by) zanurzeni być, i powiedzieli do niego: Nauczycielu, co mamy uczynić?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przyszli zaś i celnicy zostać zanurzonymi i powiedzieli do niego nauczycielu co uczynimy |

1. 1) celnicy, τελῶναι : porównywani do kruków (<x>490 3:12</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 21:32</x>; <x>490 7:29</x>; <x>490 18:13-14</x> [↑](#footnote-ref-3)